



# *Les p'tits loups du jazz*

Olivier Caillard  
Hélène Bohy

enfance et musique

## 1 Les p'tits loups du jazz (intro) 2.17

Olivier CAILLARD

Voici Messieurs et Mesdames  
De très grands musiciens  
Ils vont faire du ram-dam, dam  
Ecoutez-voir si ça vous fait du bien

C'est l'orchestre des p'tits loups  
Qui font du jazz le soir  
Ils sont tous un peu fous, fous  
Ils chantent et dansent sur la musique très tard

Le trombone marmonne  
La contrebasse prend toute sa place  
Le violon a vraiment l'son  
La batterie swingue !

Voici Messieurs et Mesdames  
Le concert des p'tits loups  
On va chanter pour vous  
Si vous voulez chantez donc avec nous !

Boudou bi di bou, bidi bouda  
Bou da bi ya ba da, bi ya ba da  
Ba da di ya da douou di dap douou di dap  
Si vous voulez chantez donc avec nous !

## 2 Le casse-tête 5.45

titre original : *Now's the time*  
Olivier CAILLARD / Charlie PARKER

J'ai perdu mes chaussettes  
J'ai perdu mes lunettes  
J'ai tout perdu j'ai tout perdu  
J'ai même perdu ma tête  
J'ai perdu mes allumettes  
J'ai perdu mes cigarettes  
J'ai tout perdu j'ai tout perdu  
J'ai pas r'trouvé ma tête  
J'ai cherché partout  
Même tout au fond des petits trous  
Tout petits trous

J'ai r'trouvé mes chaussettes  
Au fond de mes baskets  
Et même mes lunettes sur le dessus de ma tête  
J'ai r'trouvé mes allumettes  
Dans la poche de ma ch'misette  
Et même mes cigarettes  
Qui étaient au fond de ma couette  
J'ai r'trouvé ma tête  
Elle est cachée sous ma casquette  
Ah quel casse-tête !

RIFF 1  
J'ai perdu mes chaussettes  
J'ai perdu mes lunettes  
J'ai perdu ma tête

RIFF2  
J'ai r'trouvé ms chaussettes  
J'ai r'trouvé mes lunettes  
J'ai r'trouvé mes allumettes  
J'ai r »trouvé mes cigarettes  
J'ai retrouvé ma tête  
Elle est cachée sous ma casquette  
Ah quel casse-tête !

## 3 L'automne 3.48

titre original : *Gentle rain*  
Olivier CAILLARD / Dubey BONFA

Quand vient l'automne  
Toutes les feuilles tombent  
Et mon cœur  
Pleut des larmes longues

Le vent qui souffle  
Sur les gens qui s'essoufflent  
Dans les rues monotones de Paris

L'hiver approche  
Et ses sabots glacés  
Feu de bois  
Dans la cheminée

Les ciels dorés  
Deviendront argentés  
Dans mon cœur  
La chaleur retrouvée  
Pour s'aimer  
Et nous envoler  
Comme la fumée...

## 4 C'est pas pour moi 3.18

titre original : *But not for me*  
Olivier CAILLARD / George GERSHWIN

Manger les cigarettes, c'est pas pour moi  
Fumer des cacahuètes, c'est pas pour moi  
Sauter par la fenêtre  
Tomber dans une poussette  
Et se casser la tête, c'est pas pour moi

Déguster un chameau, c'est pas pour moi  
Monter à dos d'gateau, c'est pas pour moi  
Boire un p'tit verre de trop  
Et puis tomber dans l'eau  
C'est pas pour moi tout ça

Jouer de la musique, ça c'est pas pour moi  
Les percussions d'Afrique, ça c'est pas pour moi  
Le soprano qui pique  
Le saxophone rythmique  
Et le piano classique, ça c'est pas pour moi

Le canoë kayak, ça c'est pas pour moi  
Les claquettes patatrac, ça c'est pas pour moi  
Au concert j'ai le trac  
J'prends mes cliques et mes claques  
Chanter c'est bon pour moi

5

## Né de la nuit 4.08

**titre original : A child is born**

Jeanne-Marie PUBLIER / Thad JONES

Toi, né dans la nuit  
Mon tout petit  
A peine éclos  
Si beau  
Doux comme un faon  
Faible et puissant  
La vie est là  
Dans mes bras

Oh mon enfant  
Contre mon cœur  
Larmes et bonheur  
Mon enfant  
Et puis le temps  
Le temps viendra  
D'ouvrir les bras

Paisible et fort  
Tu t'endors  
Le temp est court  
Si peu de jour  
Juste un soupir  
Et mourir  
Tant de bonheur  
Tant de douleur  
Et tant d'amour

6

## L'otorhinocéros 3.58

Jeanne-Marie PUBLIER / Hélène BOHY

Maman j'n'irai pas  
J'n'irai pas maman  
L'otorhinocéros  
Est terrible et méchant

Il fouille les oreilles  
Il gratouille les dents  
Il m'a tiré les cheveux  
Son seul œil est lumineux

Maman l'otorhinocéros  
Est un animal féroce  
Il voulait que j'me couche  
Pour m'ouvrir plus grand la bouche

Ensuite il a regardé  
Jusqu'au fond de mon nez  
Si tu m'emmènes demain moi  
J'lui mordrai la main

Maman j'n'irai pas  
J'n'irai pas maman  
En enfilant mon gilet  
J'prendrai mon pistolet

Maman j'n'irai pas  
J'n'irai pas maman  
Et quand il voudra me prendre  
J'saurai bien me défendre

Maman j'n'irai pas  
J'n'irai pas maman  
L'otorhinocéros  
Est terrible et méchant

8

## Au café d'Henri 2.30

**titre original : Do you know what it means**

Olivier CAILLARD / Louis ALTER

Ca se passe à Paris  
Rue de Rivoli  
Au coin du café d'Henri  
Un chant merveilleux  
Qui fait danser tous les vieux  
Un air qui les rend joyeux

Un orgue de Barbarie  
Joue cette mélodie  
Composée par une souris  
Un vieil éléphant  
Qui danse en se dandinant  
Il est vraiment très marrant !

Sur les quais de la Seine  
Les animaux qui sont en peine  
Les lions,  
Les pingouins, les ouistitis  
Les koalas  
Et tous les oiseaux

Ils viennent tous à Paris  
Au café d'Henri  
Ecouter la mélodie  
Un chant merveilleux  
Qui fait rire les malheureux  
Un air qui les rend joyeux !

7

## Swing song 3.05

**titre original : It don't mean a thing**

Olivier CAILLARD / Duke ELLINGTON

Ça n'a pas de sens  
Si ça n'a pas de swing  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'

Y'a qu'une chose à faire  
C'est de bien le chanter  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'

Pas de différence si c'est sweet ou bot  
Donnez votre meilleur feeling au be bop

Bi ba ba dou doui, ti dou bap pad ou da  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'  
Dou ap' dou ap' dou ap' dou ap'

9

## C'est comme ça 2.49

Hélène BOHY

Je suis là

Bien blotti

Dans vos bras

Dans mon nid

Mais papa

M'a remis

Tout là-bas

Dans mon lit

Maman je t'ai bien dit

Papa tu le sais aussi

C'est au milieu de vous deux

Que je sens vraiment mieux

Mon lit est bien trop petit

Le vôtre est bien assez grand

Tous les trois au chaud dedans

Je me sens au paradis

Je suis là...

J'étais là

Bien blotti

Dans les draps

Du grand lit

Mais voilà

C'est fini

C'est comme ça

C'est la vie

N'oubliez quand même pas

Que je suis tout seul là-bas

Même si j'ai fait mon ouistiti

Moi je pense à vous aussi

Alors à tout petit pas

Sans un souffle sans un bruit

Je me glisse dans vos draps

Au beau milieu de la nuit

Me voilà

Bien blotti

Dans vos bras

Dans mon nid

Et papa a dit oui

Et tous les trois

On s'est endormis

10

## Les dents qui swinguent 3.11

Olivier CAILLARD

J'ai le cafard

Des idées noires

J'ai mal aux dents

Ce n'est vraiment pas très marrant

Y'a rien à faire

Mes dents poussent toutes de travers

Et puis un soir

J'en ai eu marre

- Allo dentiste

Il me faut un nouveau dentifrice !

J'ai tout essayé

Les caries m'ont ravagé

C'est décidé

J'y suis allé

Aïe, aïe, aïe, aïe

Il m'a fait mal

Avec sa pince il a tiré

C'est pas l' pied

Je suis rentré

Tout éreinté

J'ai mis ma grosse dent

Sous mon tout petit oreiller

Ça m'a réveillé

J'suis resté bouche bée

Ce n'était qu'un rêve

Il va falloir que j'me lève !

11

## La chanson de Bunny 4.31

titre original : Bernie's tune

Olivier CAILLARD / Bernie MILLER

Dans les villes

Sur les îles

Et dans tous les pays

On entend

Dans les champs

La chanson de Bunny

On murmure

C'est pas dur

Cette belle mélodie

Tout l'monde chante

Elle nous hante

La chanson de Bunny

Ouvrez bien grand vos oreilles

On va vous la chanter

Essayez de faire pareil

Ecoutez !

Pa pou di, pi pou da

Pa bidou bidi bra

Pa pou di, pi pou da

La chanson de Bunny

Maintenant c'est à vous

De bien la chanter !

12

## Monk canard 6.07

titre original : Blue monk

Olivier CAILLARD / Thelonious MONK

C'était l'histoire

D'un p'tit canard

Qui avait quitté sa p'tite mare

J'me marre

Sur le chemin

Un gros lapin

Lui dit « qu'est-ce qu'tu fais dans le coin ? »

- Je fais mon jogging

Et je vais r'trouver ma copine

Qui est partie à l'aut'bout d'là Chine !

C'était l'histoire

D'un petit canard

Trop flemmard, il a pris le car

Dare-dare

Et un matin

Trouve un pingouin

Il est allé beaucoup trop loin

- Coin coin coin, pingouin

C'est pas là qu'j'retrouv'rai Carole

J'prends ma boussole et puis j'm'envole ! »

13

## Les p'tits loups du jazz (fin) 2.13

Olivier CAILLARD

Le trombone marmonne

La contrebasse prend toute sa place

Le violon a vraiment l'son

La batterie swingue !

C'était Messieurs et Mesdames

Le concert des p'tits loups

On a chante pour vous

Et maintenant on va rentrer nous !



**Les Musiciens :** David Lewis (trompette, bugle), Glenn Ferris (trombonne), Chris Hayward (flûtes traversières), Guillaume Naturel (saxophone ténor), Lionel Belmondo (saxophone ténor), Pierre Blanchard (violon), Christian Jous (subasophone), Olivier Caillard (piano), Gus Nemeth (contrebasse), Michel Gaudry (contrebasse), Al Levitt (batterie), Chris Henderson (batterie), Michèle Claude (marimba, percussions), Ayrald Petit (percussions)

### **Les P'tits Loups :** Lionel Staudacher, Amélie Leclercq, Cécile et Camille

Fléchet, Judith Cernogora, Anaïs Hayward, Sara Kuperholc, Elise Archaimbault,

Marine Pavé, Leïla Meski-Olivesi, Emmanuelle Ruggiéri, Joanie Bouteloup,

Jennifer Ward, Maxime et Juliette Sabatier, Marie Pavé, Romain Caillard,

Christelle Foucault **Solistes :** Zacharie Abraham (4 ans), Romain et leo

Caillard (11 et 6 ans), Laurianne Mariette (6 ans), Leïla Meski-Olivesi (14 ans),

Maxime et Juliette Sabatier (9 et 14 ans), Marine Pavé (10 ans)



### **Le Groupe Vocal :** Christine Mariette, Solveig Marty, Wanda Sobczak, Anne Stéfani / Hélène Bohy, Marie Carlotti,

Ounsa Mébarkia-Commeau, Aurèle Ricard / Paul Caillet, Alain Désir, Nicolas Treil, Oscar Valdès / Benoît Caillard,

Philippe Carcagno, Olivier Neveux, Antoine Piel



Projet original, direction musicale et vocale : Olivier Caillard

Conception artistique et réalisation : Olivier Caillard, Hélène Bohy

Direction musicale des plus jeunes, animation : Hélène Bohy

Production : Enfance et Musique © Ⓜ 1992

Responsable de production : Benoit Caillard

Enregistré et mixé au studio Gimmick (Yerres) en 1991 par Hervé Le Gui

Over dub : Oliver Do Espírito Santo, Olivier Saltiel

Montage, prémastering : François Terrazzoni, studio Paréléies

Illustration : Michel Boucher - Photos : Daniel Rühl

Maquette initiale : Hélène Bohy - Version 2011 : Guillaume Wydouw